

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 12 (1894)
Heft: 45

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 05.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(Inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester
Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22,
2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post
abonniert werden; im Ausland auch
durch Postmandat an die Administra-
tion des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22,
2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement
aux offices postaux; à l'étranger, aux
offices postaux ou par mandat postal à
l'Administration de la feuille, à Bern.
Prix du numéro 25 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig Mittwoch und Samstag abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.	Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.	Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.	La feuille est expédiée régulièrement les mercredi et samedi soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.
---	---	--	--

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts., Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Bern, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Spezifikation der gesetzlichen Barschaft; Wochensituation. — Banques d'émission suisses: Spécification de l'encaisse légale; Situation hebdomadaire. — Italienische Rente. — Kaufmännisches Lehrwesen. — Rente italienne.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna Bureau Bern.

1894. 23. Februar. Unter dem Namen **Vereinigte Schützengesellschaft der Stadt Bern** besteht mit Sitz in Bern ein Verein, welcher die Förderung des Schiesswesens zur Hebung der nationalen Wehrkraft, die Pflege der Kameradschaft und vaterländischen Gesinnung unter den Schützen Berns, die Wahrung ihrer Interessen in kantonalen und eidgenössischen Schützenangelegenheiten, sowie die Verwaltung und Erhaltung ihrer Schiessstätte zum Zwecke hat. Die Statuten datieren vom 6. Juni 1893. Der Verein bildet sich aus im Gemeindebezirk Bern domizilierten Schützengesellschaften. Die Bedingungen des Eintritts werden von der Delegiertenversammlung festgestellt. Die Angelegenheiten der Gesellschaft werden besorgt durch die Delegiertenversammlung, den Vorstand und die Rechnungsrevisoren. Die Delegiertenversammlung besteht aus je fünf Abgeordneten der Schützengesellschaften, welche der Vereinigten Schützengesellschaft angehören; sie wählt die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand wird in der Weise bestellt, dass jede der Vereinigten angehörnden Gesellschaft ein Mitglied in denselben wählt; die Konstituierung desselben liegt der Delegiertenversammlung ob. Der Präsident des Vorstandes ist zugleich Präsident der Delegiertenversammlung, Präsident und Sekretär bzw. deren Stellvertreter führen durch kollektive Zeichnung die allein verbindliche Unterschrift. Die Einnahmen der Gesellschaft bestehen aus den Jahresbeiträgen der einzelnen Sektionen, Pacht- und Mietzinsen und sonstigen aus dem Schiessplatzareal resultierenden Einnahmen. Die Jahresbeiträge werden von der Delegiertenversammlung bestimmt, für die Verbindlichkeiten der Vereinigten Schützengesellschaft haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen. Gesellschaften, welche ihre Pflichten gegenüber der Vereinigten Schützengesellschaft nicht erfüllen, können durch die Delegiertenversammlung ausgeschlossen werden. Der Austritt oder Ausschluss einer Gesellschaft zieht den Verlust jedes Anspruchs auf das Vereinsvermögen nach sich. Die Delegiertenversammlung findet ordentlichweise im Frühjahr statt. Die Verhandlungsgegenstände sind den einzelnen Gesellschaften in der Regel 14 Tage vor der Sitzung bekannt zu geben und im Anzeiger für die Stadt Bern zu publizieren. Präsident ist gegenwärtig: Emil Rubin von und in Bern; Vizepräsident und Stellvertreter: Christian Tenger von Schleithelm, in Bern; I. Sekretär: Adolf Bracher von Rüegsau, in Bern; II. Sekretär und Stellvertreter: Fritz Ochsenbein, von Fahrni, in Bern.

23. Februar. Die Firma **F. G. Schüpbach** in Bern (S. H. A. B. Nr. 222 vom 15. Oktober 1892, pag. 893) ist infolge Konkurses von Amtswegen gestrichen worden.

24. Februar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Schlatter, Schmid & Co** in Bern (S. H. A. B. Nr. 36 vom 9. April 1887, pag. 271 und Nr. 212 vom 4. Oktober 1893, pag. 864) hat sich aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «A. Schmid & Co» in Bern.

Johann Adolf Schmid von Wimmis und Franz Hugo Butscher von Rorschach (St. Gallen), beide in Bern, haben unter der Firma **A. Schmid & Co** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Februar abhin ihren Anfang genommen hat. Die beiden Gesellschafter führen die Unterschrift kollektiv. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Firma «Schlatter, Schmid & Co». Natur des Geschäfts: Fabrikation und Handel in Fetten und Oelen; Geschäftslokal: Aeusseres Bollwerk 23.

Bureau Trachselwald.

24. Februar. Die **Käsergenossenschaft Schonegg**, mit Sitz auf der Schonegg, Gde. Sumiswald (S. H. A. B. Nr. 36 vom 16. Februar 1892, pag. 141), hat an Platz der im Austritt befindlichen Jakob Jörg, Johann Grossenbacher und Friedrich Mosimann, in ihrer Hauptversammlung vom 28. Oktober 1893 in den Vorstand gewählt: als Präsident, Gottfried Eggimann, angesessen zu Sattlershaus; zu Mitgliedern, Jakob Meister beim Steg und David Bärtschi zu Kneubühl, alle drei gebürtig von Sumiswald; als Sekretär bleibt der bisherige Friedrich Reist. Präsident und Sekretär unterzeichnen namens der Genossenschaft kollektiv.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1894. 23. Februar. Die Firma **J. Moser & Cie.** in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 70 vom 15. Mai 1883, pag. 561 und Nr. 53 vom 16. Mai 1885, pag. 350) ist infolge Austrittes des Kommanditars Clemens Fleckenstein erloschen. Aktiven und Passiven der erloschenen Firma gehen auf die neue Firma **J. Moser** über. Inhaber der Firma **J. Moser** in St. Gallen ist Jean Moser, von Tobel (Thurgau) in St. Gallen. Diese Firma übernimmt

Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **J. Moser und Cie.** Natur des Geschäfts: Broderies. Geschäftslokal: Gutenbergstrasse Nr. 3.

23. Februar. Die Firma **Rud. Blatter, Baumeister** in St. Fiden (S. H. A. B. Nr. 174 vom 5. August 1892, pag. 699) ist infolge Aufgabe des Geschäfts und Wegzuges des Inhabers nach Zürich hierorts erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Thurgovia

1894. 24. Februar. Die Genossenschaft unter der Firma **Wasserversorgung Berg** in Berg (S. H. A. B. Nr. 117 vom 22. Dezember 1887, pag. 964) hat sich infolge Verkauf der Wasserversorgung an die Ortsgemeinde Berg, laut Vertrag vom 7. Februar 1894, aufgelöst; die Liquidation wird unter der Firma **Wasserversorgung Berg in Liquid.** durch die bisherigen Vorstandsmitglieder Paul Etter und Jakob Schneider, beide in Berg, besorgt. Die Liquidatoren führen jeder einzeln die rechtsverbindliche Unterschrift.

Tessin — Tessin — Ticino Ufficio di Mendrisio.

1884. 23. febbraio. Proprietario della ditta individuale **Stoppa Luigi**, in Balerna, è Stoppa Luigi di Gaetano di Pedrinato, domiciliato in Balerna. Genere di commercio: Fabbrica tabacchi e sigari.

Waadt — Vaud — Vaud Bureau d'Aubonne.

1894. 22 février. Le chef de la raison **Valentine Pichon**, à Longirod, est Valentine, fille d'Ami Pichon, de Longirod, y domiciliée. Genre de commerce: Epicerie, mercerie, toilerie, chaussures, vaisselle, verrerie, etc.

23 février. La raison **P. Junod-Bonnet**, à Aubonne, inscrite le 24 mars 1887 (F. o. s. du c. du 26 mars 1887, n^o 32, page 234), est radiée d'office ensuite de son chef depuis plus d'une année.

23 février. La raison **Lonis Vulliemin**, à Bière, inscrite le 27 juin 1891 (F. o. s. du c. du 8 juillet 1891, n^o 152, page 618), est radiée d'office ensuite du décès de son chef depuis plus d'une année.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel Bureau du Locle.

1894. 21 février. Le chef de la raison de commerce **J. Béguin-Sandoz**, au Locle, est Dame Isabelle Béguin, née Sandoz, de Rochefort, domiciliée au Locle. Genre de commerce: Epicerie, quincaillerie, mercerie. Magasin: 296, Rue de France.

21 février. Matthieu Hiéber, père, au Locle, fondé de procuration de **Charles Hiéber**, à Lima (Pérou), non inscrit au registre du commerce (F. o. s. du c. du 29 mai 1883, n^o 78, page 625), étant décédé le 24 septembre 1893; la procuration qui lui avait été conférée est en conséquence radiée.

21 février. Le chef de la raison de commerce **O. Hiéber**, au Locle, est Oline-Emma Hiéber du Locle, y domiciliée. Genre de commerce: Boulangerie et pâtisserie. Magasin: 275, Rue de l'Hôtel-de-Ville.

23 février. La raison de commerce **C. Döse**, au Locle (F. o. s. du c. du 19 novembre 1891, n^o 222, page 900), est radiée ensuite du départ de la localité du chef de cette raison qui a transporté son domicile à Davos-Platz.

23 février. La raison de commerce **A. Borel-Maire**, au Locle (F. o. s. du c. du 30 janvier 1891, n^o 20, page 78), est radiée, Dame Borel ayant transporté son domicile, il y a quelques années, à Hérisau.

Genf — Genève — Ginevra

1894. 22 février. La **Société pour l'Exploitation de l'Auberge de Famille**, société anonyme, dont le siège est à Genève (F. o. s. du c. du 5 octobre 1887, n^o 93, page 77), a été déclarée dissoute, par décision de l'assemblée générale des actionnaires, en date du 26 janvier 1894. La liquidation sera opérée par le conseil d'administration. La signature au nom de la société en liquidation sera valablement donnée par deux membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration chargé de la liquidation est composé de MM. Franck Lombard, aux Eaux-Vives; Henri de Westerveller; Eugène de Budé; Antoine Kraft; Charles Malet; Auguste Wyler; Eugène Berlie; Albert de Mandrot, à Genève (tous inscrits).

22 février. Le chef de la maison **E. Desarzens**, à Genève, commencée le 20 février 1894, est Ernest Desarzens de Plainpalais, y domicilié. Genre d'affaires: Agent général de compagnies d'assurances, spécialement de la compagnie «La France» vie et incendie, et la «Brandebourgeoise» contre les bris de glace. Locaux: 9, Rue du Commerce.

22 février. La maison **Orecchia Térésa**, inscrite pour epicerie, Rue des Corps saints, actuellement café, Rue Rousseau, à Genève (F. o. s. du c. du 13 juin 1885, n^o 61, page 409), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire en date du 5 juin 1893.

22 février. La société en commandite **Gustave Olivet & Co**, ayant pour objet la fabrication d'appareils électriques, à Genève (F. o. s. du c. du 9 mai 1891, n^o 109, page 446), est déclarée dissoute dès le 15 février 1894. Elle ne subsistera plus que pour sa liquidation dont reste chargé M. Jules Christin, arbitre de commerce, à Genève, 12, Rue du Stand.

22 février. La société en nom collectif **C. Regard et Clere**, à Genève (F. o. s. du c. du 13 juillet 1893, n^o 162, page 660), est déclarée dissoute dès le 22 février 1894.

Les suivants: César Regard, et son frère Edouard Regard, et Henri Martin, tous trois de Genève, y domiciliés, ont constitué à Genève sous la raison sociale **C. Regard & Co**, une société en commandite qui a com-

mencé le 22 février 1894 et qui reprend l'actif et le passif de la société «C. Regard & Clerc». Le sieur César Regard est seul gérant indéfiniment responsable, et les sieurs Edouard Regard et Henri Martin associés commanditaires, le premier pour la somme de cinq mille francs (fr. 5000), et le second pour la somme de cinq mille francs (fr. 5000), (total fr. 10,000). Genre d'affaires: Commerce et réparations de vélocipèdes. Locaux: 6, Rue de Lausanne.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle.

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

24 février 1894, 3 h. p.

N° 6780.

Musy & C^e, fabricants,
Lausanne (Suisse).



Tabacs, cigares et cigarettes.

(Transmission de la marque n° 1919, enregistrée au nom de «E. Vioget» à Lausanne.)

24 février 1894, 3 h. p.

N° 6781.

Musy & C^e, fabricants,
Lausanne (Suisse).

RAUCHTABAK FÜR BERGLEUTE N° 1.



MUSY & C°

Tabacs.

(Transmission de la marque n° 2186, enregistrée au nom de «E. Vioget» à Lausanne.)

24 février 1894, 3 h. p.

N° 6782.

Musy & C^e, fabricants,
Lausanne (Suisse).



TABAC DU LANDSTURM

Tabacs, cigares et cigarettes.

(Transmission de la marque n° 2187, enregistrée au nom de «E. Vioget» à Lausanne.)

24 février 1894, 3 h. p.

N° 6783.

Musy & C^e, fabricants,
Lausanne (Suisse).



Brésiliens BOUTS NON COUPÉS

Musy & C°

LAUSANNE (SUISSE)

Tout paquet non revêtu de notre signature
et ne portant pas de notre marque de Fabrique
est une Contrefaçon

BC

Cigares.

(Transmission de la marque n° 3254, enregistrée au nom de «E. Vioget» à Lausanne.)

Spezifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken
Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses
auf den 24. Februar 1894 — au 24 février 1894.

N°	Firma — Raison sociale	Gold — Or		Silber — Argent	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	4,891,975		2,121,900	
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	851,740		73,110	
3	Kantonalbank von Bern in Bern	5,497,675		2,066,305	
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	823,965		24,250	
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	4,863,005		1,862,430	
6	Credit agricole et industriel de la Broye à Estavayer	293,030		37,365	
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	615,180		199,675	
8	Aargauische Bank in Aarau	1,666,330		221,225	
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	429,840		38,620	
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	849,190		301,810	
11	Thurgauische Hypothekenbank in Frauenfeld	506,240		190,290	
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,809,140		92,680	
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,209,175		389,135	
14	Banque du commerce, Genève	8,244,915		651,955	
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank in Herisau	1,003,650		410,945	
16	Bank in Zürich, Zürich	29,850		11,700	
17	Bank in Basel, Basel	7,568,730		2,594,285	
18	Bank in Luzern, Luzern	1,656,170		288,220	
19	Banque de Genève, Genève	1,962,775		169,255	
21	Zürcher Kantonalbank in Zürich	11,938,270		3,374,110	
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	807,165		168,755	
24	Banque cantonale fribourgeoise à Fribourg	473,745		58,505	
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,098,320		310,920	
27	Ersparniskasse des Kantons Uri in Altdorf	406,100		67,205	
28	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden in Stans	338,450		146,655	
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	2,401,560		34,695	
31	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	1,464,375		474,620	
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	603,910		134,055	
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	898,815		256,150	
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,465,600		475,540	
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	399,440		5,240	
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	519,365		389,740	
37	Credito Ticinese, Locarno	600,325		103,620	
38	Banque de l'Etat de Fribourg	1,014,425		91,670	
39	Zuger Kantonalbank, Zug	248,165		70,740	
Depositum bei der Zentralstelle		71,840,635		17,630,215	
Dépôt au bureau central		2,800,000		260,000	
Gesetzliche Barschaft		74,640,635		17,890,215	
Encaisse légale					

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.
Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.
(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. — Chiffres en milliers de francs.)

	Effektive Zirkulation		Totaler Barsvorrath		Ungedeckte Zirkulat.		Verfögl. Barschaft	
	Circulation eff.	Encaisse totale	Encaisse totale	Encaisse totale	Circul. non couv.	Encaisse totale	Encaisse dispon.	Encaisse totale
1892.								
Durchschnitt - Moyenne	149,566	88,933	69,633	23,595				
Maximum	168,581	92,297	77,882	26,986				
Minimum	141,144	86,426	51,415	18,499				
1893.								
Durchschnitt - Moyenne	154,056	89,413	64,643	22,465				
Maxima	172,923	95,343	83,149	29,440				
Minima	142,905	85,154	49,860	17,673				
1894.								
I. Quartal - 1^{er} trimestre.								
6. Januar - 6 janvier	165,372	92,545	72,327	21,925				
13. Januar - 13 janvier	160,983	93,322	67,661	23,308				
20. Januar - 20 janvier	155,531	94,211	61,320	25,440				
27. Januar - 27 janvier	154,118	94,229	59,884	26,106				
3. Februar - 3 février	156,795	93,730	63,065	25,474				
10. Februar - 10 février	153,273	93,752	59,521	26,161				
17. Februar - 17 février	149,083	93,281	55,752	25,893				
24. Februar - 24 février	147,687	92,531	55,156	26,633				

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 24. Februar 1894.
Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 24 février 1894

Nr.	Firma Raison sociale	Noten — Billets		Gesetzliche Barschaft, Inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central		Noten anderer schweiz. Emissionsbanken		Uebrige Kassabestände		Total	
		Emission	Cirkulation	Gesetzliche Notendeckung 40/o der Cirkulation Couverture légale des billets 40/o de la circulation	Frei verfügbarer Teil Partie disponible	Billets d'autres banques d'émission suisses	Ct.	Autres valeurs en caisse	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen . . .	11,400,000	11,162,400	4,464,960	2,658,665	—	1,386,200	56,242	80	8,516,067	80
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal . . .	2,000,000	1,993,900	797,560	202,942	90	69,300	16,779	10	1,086,582	80
3	Kantonalbank von Bern, Bern	15,000,000	14,223,900	5,689,560	2,368,952	80	1,431,100	32,211	56	9,521,824	36
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona . . .	2,000,000	1,968,600	787,440	60,809	—	49,700	102,765	14	1,001,714	14
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,500,000	13,049,360	5,219,720	1,300,734	10	876,950	8,678	07	7,406,082	17
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	690,950	276,380	54,015	—	21,700	6,051	67	358,146	67
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,481,950	592,780	222,808	51	139,400	50,701	10	1,005,689	61
8	Aargauische Bank, Aarau	4,000,000	3,775,700	1,510,280	466,030	36	260,900	28,018	85	2,265,224	21
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	966,300	386,520	94,268	24	293,400	37,423	94	811,612	18
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano . . .	2,000,000	1,954,350	781,740	371,416	80	200,600	87,898	95	1,441,655	25
11	Thurgauische Hypothekbank, Frauenfeld	1,000,000	997,900	399,160	302,645	80	260,050	41,436	13	1,003,291	93
12	Granbündner Kantonalbank, Chur	3,945,000	3,877,550	1,551,020	434,052	05	180,400	6,637	99	2,372,110	04
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,000,000	2,904,900	1,161,960	436,350	—	293,550	9,346	78	1,901,205	78
14	Banque du Commerce, Genève	23,400,000	19,696,350	7,878,540	1,046,266	60	1,782,150	87,406	85	10,794,363	45
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau . .	3,000,000	2,982,500	1,193,000	225,247	29	230,100	5,523	79	1,653,871	08
16	Bank in Zürich, Zürich	1,050,000	1,047,900	419,160	72,577	36	82,450	1,301	79	575,789	15
17	Bank in Basel, Basel	20,000,000	16,666,350	6,666,740	3,516,835	—	1,502,000	30,144	80	11,715,219	80
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,892,750	1,557,100	411,414	55	88,650	70,935	21	2,123,099	76
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,096,500	1,638,600	479,105	80	634,650	28,328	70	2,780,684	31
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	23,300,000	18,343,000	7,337,200	8,130,018	75	3,377,600	238,145	66	19,582,961	41
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen . . .	2,492,000	2,490,600	996,240	180,987	74	87,700	30,600	65	1,295,523	39
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg .	1,000,000	992,850	397,140	135,110	—	231,550	12,079	94	775,879	94
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne . .	10,000,000	8,994,050	3,592,590	837,343	48	961,800	53,446	41	5,455,209	89
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altorf . .	1,000,000	990,250	396,100	67,205	—	27,850	6,793	35	497,948	35
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	988,200	395,280	89,555	—	10,800	3,242	05	499,177	05
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	6,000,000	5,803,600	2,321,440	118,585	43	474,600	20,326	54	2,934,951	97
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	4,100,000	3,904,900	1,561,960	412,539	60	648,400	33,515	78	2,656,465	38
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,476,600	590,640	223,210	06	183,000	24,184	99	1,021,035	05
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,494,700	597,880	467,035	—	27,300	19,099	75	1,111,364	75
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn . . .	4,000,000	3,943,700	1,577,480	477,442	98	504,900	43,495	71	2,693,318	69
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	983,000	393,200	49,480	—	10,650	2,136	35	455,466	35
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,996,650	798,660	154,995	80	23,900	6,586	60	984,142	40
37	Credito Ticinese, Locarno	1,500,000	1,483,100	593,240	110,705	—	49,050	36,323	18	789,318	18
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg . .	2,500,000	2,430,250	972,100	133,995	—	165,650	12,181	—	1,283,926	—
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	999,600	399,840	119,605	—	40,900	6,506	63	566,311	63
Stand am 17. Februar 1894		181,387,000	164,745,600	65,893,240	26,632,610	—	17,058,900	1,261,492	81	110,851,242	81
Etat au 17 février		181,447,800	168,459,150	67,383,660	25,897,805	—	19,436,550	1,439,168	—	114,156,683	—
		— 60,800	— 3,713,600	— 1,485,440	— 735,325	—	— 2,377,650	— 177,675	19	— 3,305,440	19

† Wozu in Abschnitten von	Fr. 1000	Fr. 9,588,000	Angewiesene Cirkulation	Fr. 164,745,600. —	Noten in Händen Dritter	Fr. 147,636,700. —	Geld - Ur	Fr. 74,640,635. —
„ 500	„ 20,552,500	„ 20,552,500	Circulation assignée	„ 17,058,900. —	Billets en mains de tiers	„ 92,530,850. —	Silber - Argent	„ 17,890,215. —
„ 100	„ 92,718,800	„ 92,718,800	Noten in Kassa der Banken	„ 17,058,900. —	Gesetzliche Barschaft	„ 92,530,850. —		
„ 50	„ 41,886,300	„ 41,886,300	Billets chez les banques	„ 17,058,900. —	Epèces légales en caisse	„ 92,530,850. —		
Fr. 164,745,600			Noten in Händen Dritter	Fr. 147,636,700. —	Ungedeckte Cirkulation	Fr. 55,155,850. —	Gesetzliche Barschaft	Fr. 92,530,850. —
			Billets en mains de tiers	Fr. 147,636,700. —	Circulation non couverte	Fr. 55,155,850. —	Epèces métalliques	Fr. 92,530,850. —
Stand am 17. Februar 1894				Fr. 149,022,600. —		Fr. 55,741,635. —		Fr. 98,280,965. —
Etat au 17 février								

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.)

Vom 24. Februar 1894. — Du 24 février 1894.

(Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma Raison sociale	Noten Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes. — Couverture suivant l'article 15 de la loi.								Total	
			Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken Billets d'autres banques d'émission suisses	Cheks, innert 8 Tagen fällige Depots u. Kassascheine von Banken Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois			Schweiz. Staatskassascheine, Obligations und Coupons Bons de caisse d'états suisses, obligations desdits états et leurs coupons				
					Schweizer Wechsel Effets sur la Suisse	Ansland-Wechsel Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel Avances sur nauticement					
5	Bank in St. Gallen	13,500,000	876,950	—	5,518,955	32	703,391	70	3,188,260.	—	10,287,560.	02
14	Banque du Commerce à Genève	28,400,000	1,782,150	14,000.	9,363,939.	55	917,056.	90	4,597,000.	—	16,674,146.	45
17	Bank in Basel	20,000,000	1,502,000	—	7,894,687.	11	916,622.	45	7,286,363.	—	17,599,672.	56
19	Banque de Genève	5,000,000	634,650	—	9,143,339.	15	65,056.	65	1,072,410.	10	11,413,065.	90
31	Banque commerciale neuchâteloise	4,100,000	648,400	—	5,621,032.	80	6,006	45	429,100.	—	6,704,539.	25
Stand am 17. Februar Etat au 17 février } 1894		66,000,000	5,444,150	14,000.	37,541,953.	93	2,608,137.	15	16,573,133.	10	62,678,984.	18
		66,000,000	5,905,700	17,000.	37,546,038.	68	2,956,580.	72	16,430,214.	90	64,353,144.	30
		—	— 1,461,550	— 3,000.	— 4,084.	75	— 348,443.	57	+ 142,918.	20	— 1,674,160.	12
Aktiven — Actif							Passiven — Passif					
Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft	Notendeckung u. Art. 15 d. Gesetzes	Uebrig kurzfristige dispon. Guthaben	Total	Noten- Circulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total			
		Espèces ayant cours légal	Couvertured.billets suiv. art. 15 de la loi	Autres créances disponibles à courtte échéance								
5	Bank in St. Gallen	6,520,454. 10	10,287,560. 02	1,499,573. 87	18,307,587. 99	13,049,300	1,497,016. 29	57,000. —	14,603,316. 29			
14	Banque du Commerce à Genève	8,924,806. 60	16,674,146. 45	418,356. 85	26,017,309. 90	19,696,350	4,604,445. 60	— —	24,300,795. 60			
17	Bank in Basel	10,183,075. —	17,599,672. 56	2,359,554. 97	30,142,302. 53	16,666,850	5,226,352. 08	— —	21,893,202. 08			
19	Banque de Genève	2,117,705. 30	11,413,065. 90	—	13,530,771. 20	4,096,500	766,286. 70	— —	4,861,786. 70			
31	Banque commerciale neuchâteloise	1,974,549. 60	6,704,539. 25	36,100. 52	8,715,189. 37	3,904,900	798,518. 55	— —	4,703,418. 55			
Stand am 17. Februar Etat au 17 février } 1894		29,720,590. 60	62,678,984. 18	4,313,586. 21	96,713,160. 99	57,413,900	12,891,619. 22	57,000. —	70,362,519. 22			
		80,423,215. 60	64,353,144. 30	2,936,526. 59	99,772,886. 49	59,775,900	11,623,374. 23	57,000. —	71,455,674. 23			
		— 702,625. —	— 1,674,160. 12	+ 1,377,059. 62	— 999,725. 50	— 2,361,400	+ 1,268,244. 99	— —	— 1,093,155. 01			

Aktiven — Actif

Passiven — Passif

Nr.	Firma Raison sociale	Gesetzliche Barschaft Espèces ayant cours légal	Notendeckung n. Art. 15 d. Gesetzes Couverture billets suiv. art. 15 de la loi	Uebrigc kurzfristige dispon. Guthaben Autres créances disponibles à courte échéance	Total	Noten- Cirkulation Billets en circulation	In längst 8 Tagen zahlbare Schulden Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel- Schulden Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	6,520,454. 10	10,287,560. 02	1,499,573. 87	18,307,587. 99	13,049,300	1,497,016. 29	57,000. —	14,603,316. 29
14	Banque du Commerce à Genève	8,924,806. 60	16,674,146. 45	418,356. 85	26,017,309. 90	19,696,350	4,604,445. 60	—	24,300,795. 60
17	Bank in Basel	10,183,075. —	17,599,672. 56	2,359,554. 97	30,142,302. 53	16,666,850	5,226,352. 08	—	21,893,202. 08
19	Banque de Genève	2,117,705. 30	11,413,065. 90	—	13,530,771. 20	4,096,500	765,286. 70	—	4,861,786. 70
31	Banque commerciale neuchâtoise	1,974,549. 60	6,704,539. 25	36,100. 52	8,715,189. 37	3,904,900	798,518. 55	—	4,703,418. 55
Stand am 17. Februar 1894		29,720,590. 60	62,678,984. 18	4,313,586. 21	96,718,160. 99	57,413,900	12,891,619. 22	57,000. —	70,362,519. 22
Etat au 17 février		30,423,215. 60	64,353,144. 30	2,936,526. 59	97,712,386. 49	59,775,300	11,623,374. 23	57,000. —	71,455,674. 23
		— 702,625. —	— 1,674,160. 12	+ 1,377,059. 62	— 999,725. 50	— 2,361,400	+ 1,268,244. 99	—	— 1,093,155. 01

† Ohne Fr. 45,427. 40 Scheidemünzen und nicht tarifirte fremde Münzen. — † Sans fr. 45,427. 40 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

24. Februar 1894. — Offizieller Diskontosatz Schweizerischer Emissionsbanken: 3 %, gültig seit 6. Februar 1894.

24 février 1894. — Taux d'escompte officiel de banques d'émission suisses: 3 %, valable depuis le 6 février 1894.

